

quá lắm *p* [口] 过分, 太甚: Một vừa hai phải thôi, quá lắm không ai chịu được. 适可而止吧, 太过分谁都受不了。

quá lắm cũng chỉ [口] 至多不过: Nhìn cô ấy quá lắm cũng chỉ 30 tuổi. 看她最多也就 30 岁。Việc đó quá lắm cũng chỉ hai ngày là xong. 这事最多不过两天就能办妥。

quá lời *đg* 言重: Cô ấy cảm thấy ân hận vì đã quá lời. 她因言辞过分而懊悔。

quá lửa *t* 过火, 过头: Cơm nấu quá lửa. 火太大, 饭煮糊了。

quá lứa lỡ thì 错过婚龄: thanh niên quá lứa lỡ thì 剩男剩女

quá mạng *t* 过分, 过度: ăn xài quá mạng 挥霍过度

quá mức *đg* 过分, 过量: đòi hỏi quá mức 过分要求

quá sức *t* 超乎能力, 力不能及: Công việc này quá sức anh ấy. 这份工作超出了他的能力。

quá tải *t* 超载: xe chở quá tải 汽车超载; bãi biển quá tải 海滩人满为患

quá tam ba bận 事不过三

quá tay *t* 手重的: đánh quá tay 打得太重了

quá tệ *t* ① 坏极的, 过分的 ② (坏) 透顶的

quá thất *d* 过失: những điều quá thất 所有过失

quá thể=quá chừng

quá thời *t* 过时的, 不合时宜的

quá trình *d* 过程: quá trình lưu thông 流通过程; quá trình trao đổi 交流过程

quá trớn *t* 过分的, 过火的, 极端的: đùa quá trớn 玩笑开过火了

quá tuổi *t* 超龄的: phụ nữ quá tuổi 超龄妇女

quá ư *p* 过于: quá ư lạc hậu 过于落后; hành động quá ư tàn nhẫn 行为过于残忍

quạ *d* 乌鸦: Quạ nào là quạ chẳng đen. 天下乌鸦一般黑。

quác [拟] 呱呱 (鸡、鹅等叫声)

quác quác [拟] 呱呱 *đg* 聒噪

quạc, *d* 鹭鸶

quạc, *đg* 张大嘴: quạc mồm ra chửi rủa 破口大骂

quách, *d* 棺槨

quách, *p* 干脆, 索性: vứt quách đi 干脆扔了

quai, *d* ① 围子: đắp đường quai 圈围子 ② 提把, 把子, 系带, 系索: đứt quai dép 鞋带断了; quai túi包的背带 *đg* 圈, 筑, 围: quai đê lấn biển 围海堤

quai, *đg* 抡: quai búa tạ 抡斧子

quai bị *d* 疥腮 (腮腺炎)

quai chèo *d* 桨索, 橹绳

quai hàm *d* 下巴, 颊

quai nón *d* 笠子带: râu quai nón 络腮胡子

quai xách *d* 提把, 提手

quài, *đg* 向后伸手或背手: quài tay ra sau lưng để gãi 背手给腰搔痒

quài, [汉] 挂

quải *đg* [方] 撒: quải thóc cho gà ăn 撒稻谷给鸡吃

quái, [汉] 怪 *d* 怪物: quái qui 鬼怪 *t* 奇怪:

Quái nhì! 怪哉! *tr* 才怪 (强调否定色彩):

Sợ quái gì! 怕才怪! Ra cái quái gì! 像个什么样子! Ôm đau quái gì, giả vờ đấy! 病什么病, 装吧!

quái, *đg* 回转, 扭转: quái cổ nhìn 回转头看

quái, [汉] 卦: bát quái 八卦

quái ác *t* 怪恶, 恶毒: trò chơi quái ác 恶毒的游戏

quái dị *t* 怪异: chuyện quái dị 怪事

quái đản *t* 怪诞

quái gờ *t* 怪僻, 古怪: tính quái gờ 性情怪僻

quái kiệt *d* 怪杰: một quái kiệt trong giới điện ảnh 电影界的一个怪杰

quái lạ *t* [口] 奇异, 奇怪: chuyện quái lạ 怪事儿

quái qui *t* 鬼机灵

quái thai *d* ① 怪胎, 畸胎 ② 怪事, 怪物